

THE BRITISH JOURNAL OF NURSING

WITH WHICH IS INCORPORATED
THE NURSING RECORD

EDITED BY MRS. BEDFORD FENWICK, REGISTERED NURSE.

No. 1,981. Vol. 81.

AUGUST, 1933.

Price Sevenpence.

LE MOT D'ORDRE.

CONCORDIA.

DELIVERED BY M^{lle}. CHAPTAL, THE RETIRING PRESIDENT OF THE INTERNATIONAL COUNCIL OF NURSES, AT THE FORMAL CLOSING SESSION, PALAIS DES BEAUX ARTS, BRUSSELS, JULY 15TH, 1933.

In the following words M^{lle}. Chaptal pronounced the Mot D'Ordre for the next Quadrennial Period :—

Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, mes chères Collègues,

Il est d'usage dans nos Congrès Internationaux qu'un " mot d'ordre " soit donné aux infirmières du monde entier représentées dans ces réunions. Cet usage a été institué par la fondatrice du Conseil International, Mrs. Bedford Fenwick, et successivement les plus généreuses devises ont été proposées aux congressistes. A Montréal, en 1929, le mot de passe était—en Anglais " Service " en Français " Dévouement." Ce n'est pas à nous de juger s'il a été fidèlement appliqué, mais nous pouvons cependant l'espérer lorsque nous considérons les résultats obtenus par le travail professionnel depuis quatre ans.

Aujourd'hui, si vous le permettez et puisque j'ai le grand privilège de pouvoir en faire le choix, je vous proposerai un mot que vous avez déjà lu sur la médaille commémorative du Congrès et dont sans doute vous avez deviné l'application : Concordia, " Concord," Concorde. N'est-ce pas vraiment là un mot opportun dans une époque comme celle que nous traversons et n'est-ce pas l'exemple que doivent donner au monde les infirmières que vous êtes ? Pratiquer la profession, dont l'objet n'est que de guérir, ou tout au moins de soulager, et encore mieux de prévenir les maux individuels comme les maux sociaux, est-ce que cela n'entraîne pas, par soi-même, la paix des Nations ?

Entre chacune de nos Associations, entre chacune des infirmières qui les composent, la concorde doit régner : elle règne grâce à Dieu : lorsqu'on a le même but, qu'on suit le même chemin, les divisions sont illogiques, elles ne peuvent subsister.

Je souhaite en vous faisant aujourd'hui mes adieux, puisque la présidence du Conseil International va, fort heureusement, passer en d'autres mains et si heureusement choisies ! je souhaite que la concorde, établie entre tous les membres de notre corporation d'infirmières, règne enfin dans le monde et que la paix universelle, souhaitée évidemment par tous, mais fragile comme tout bien précieux, ne soit plus jamais troublée dans le monde moderne.

If the nurses of the world who assembled at the Congress of the International Council of Nurses return to their countries treasuring, and determined to put into practice, the Watchword "Concord" given by the retiring President, they will, in the next four years, wield a potent influence for righteousness.

Moral force must ultimately subdue the lower instincts in the human race, and the Little Sisters of Sympathy, federated in the International Council of Nurses, have a lovely part to play in the inevitable evolution of Peace with Honour.

[previous page](#)

[next page](#)